



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
6 de noviembre de 2012  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Sexagésimo séptimo período de sesiones**  
Temas 33 y 34 del programa

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo séptimo año**

**Prevención de los conflictos armados**

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM  
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo  
internacionales**

**Carta de fecha 5 de noviembre de 2012 dirigida al Secretario  
General por el Representante Permanente de Armenia ante  
las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las persistentes violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán que se registraron en el mes de octubre de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 33 y 34 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Garen Nazarian  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la Carta de fecha 5 de noviembre de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas**

**Violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán entre el 1 y el 31 de octubre de 2012**

1. En la frontera de la República de Nagorno-Karabaj:  
Número total de violaciones: 1.096  
Número total de disparos: 3.498  
AK ~ 2.225, PK ~ 594, SVD ~ 568, DSHK ~ 26,  
Black Arrow ~ 47, RPK ~ 2, Istigal ~ 19, Utyos ~ 17
2. En la frontera de la República de Armenia (véase el cuadro a continuación):  
Número total de violaciones: 119  
Número total de disparos: 1.269  
AK ~ 551, PK ~ 410, SVD ~ 183, DSHK ~ 21,  
Black Arrow ~ 44, RPK ~ 60

<i>Número</i>	<i>Fecha</i>	<i>Dirección</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de arma</i>	<i>Municiones</i>
1.	1 de octubre	Aygedzor	10.55	SVD	2
2.	2 de octubre	Chinari	11.15	SVD	2
3.	3 de octubre	Movses	20.25	AK	1
4.		Voskevan	22.30	AK	4
5.		Berqaber	22.50	PK	15
6.		Paravaqar	24.00	PK	4
7.				AK	60
8.	6 de octubre	Khndzorut	18.55	AK	10
9.				RPK	10
10.	7 de octubre	Eraskh	16.50	AK	1
11.	8 de octubre	Barcruni	10.30	PK	17
12.			22.10	AK	3
13.		Berdavan	22.05	AK	25
14.		Khndzorut	18.25	AK	4
15.			18.30	SVD	10
16.	10 de octubre	Movses	12.00	AK	2
17.		Martiros	17.20	PK	20
18.			17.20	SVD	5
19.		Maghdak	19.30-23.30	PK	30
20.				AK	40
21.	11 de octubre	Vazashen	11.50	AK	30
22.		Koti	13.45	SVD	3

<i>Número</i>	<i>Fecha</i>	<i>Dirección</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de arma</i>	<i>Municiones</i>
23.		Movses	15.05	AK	2
24.		Sarigyugh	20.50	PK	5
25.	12 de octubre	Vagravar	1.30	Black Arrow	10
26.			18.00	Black Arrow	5
27.		Movses	8.20	PK	6
28.		Voskepar	18.25	AK	1
29.	13 de octubre	Movses	17.55	AK	10
30.		Tigranashen	21.45	AK	3
31.			21.55	SVD	4
32.				AK	3
33.	14 de octubre	Barcruni	11.25	SVD	10
34.		Chinari	14.40	SVD	1
35.		Barekarnavan	18.15	SVD	2
36.				AK	4
37.		Berqaber	22.00	PK	25
38.		Baxanis	23.00	AK	2
39.	15 de octubre	Berqaber	0.30	PK	20
40.				DSHK	4
41.		Movses	5.20	AK	2
42.			11.20	AK	5
43.			15.20	AK	2
44.			20.35	AK	4
45.			20.55	AK	4
46.		Voskepar	8.50	AK	2
47.		Barcruni	11.30	PK	7
48.			22.40	AK	20
49.		Sevakavan	18.00	AK	15
50.		Baxanis	22.35	AK	5
51.	16 de octubre	Vagravar	8.50	AK	2
52.		Berqaber	23.50	PK	10
53.	17 de octubre	Shavarshavan	10.15	Black Arrow	4
54.			10.15	AK	45
55.				SVD	10
56.		Barcruni	11.35	Black Arrow	2
57.			11.50		3
58.			16.25		3
59.			17.00	PK	15
60.				Black Arrow	1
61.		Martiros	12.20	PK	25
62.	18 de octubre	Vazashen	17.45	DSHK	10

<i>Número</i>	<i>Fecha</i>	<i>Dirección</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de arma</i>	<i>Municiones</i>
63.		Berqaber	18.50	PK	10
64.				AK	10
65.	19 de octubre	Chinari	17.40	SVD	6
66.		Barcruni	18.25	SVD	7
67.	20 de octubre	Barcruni	12.40	Black Arrow	1
68.		Eraskh	17.40	AK	20
69.		Barekarnavan	20.00	AK	1
70.		Sarigyugh	22.05	PK	2
71.				PK	3
72.	21 de octubre	Movses	10.40	AK	3
73.		Voskepar	15.40	AK	2
74.		Sevakavan	16.10	AK	6
75.		Barcruni	21.50	PK	35
76.				AK	15
77.				SVD	5
78.	22 de octubre	Khndzorut	14.20	AK	20
79.			18.40	SVD	2
80.				RPK	50
81.		Barcruni	15.10	Black Arrow	4
82.				SVD	3
83.			21.10	SVD	3
84.			21.30	AK	10
85.		Vagravar	16.00	Black Arrow	3
86.				PK	20
87.	23 de octubre	Khndzorut	10.00	PK	5
88.		Barcruni	15.35	PK	20
89.				AK	40
90.			17.20	SVD	10
91.		Lev	17.40	SVD	40
92.				PK	110
93.	24 de octubre	Barcruni	10.55	SVD	10
94.		Lev	14.15	SVD	4
95.				Black Arrow	5
96.		Movses	17.40	AK	6
97.	25 de octubre	Sevakavan	12.10	AK	6
98.			12.45	SVD	1
99.			12.50	Black Arrow	1
100.			14.25	AK	7
101.		N. Karmiraghbyur	17.00	AK	4
102.		Barcruni	17.10	Black Arrow	2

Número	Fecha	Dirección	Hora	Tipo de arma	Municiones
103.		Chinari	18.30	PK	2
104.	26 de octubre	Movses	13.50	DSHK	7
105.		Chinari	15.00	AK	4
106.			15.25	AK	6
107.				SVD	2
108.			16.25	SVD	6
109.	27 de octubre	Barcruni	16.15	AK	1
110.			16.30	AK	5
111.				SVD	4
112.	28 de octubre	Chinari	15.40	PK	
113.	29 de octubre	Khndzorut	16.15	SVD	42
114.		Vazashen	20.35	AK	34
115.	30 de octubre	Barcruni	9.45	AK	40
116.				SVD	20
117.			10.10	SVD	4
118.			13.40	SVD	2
119.		Vazashen	16.25	SVD	3

*Abreviaturas:*

- PK – Ametralladora Kalashnikov
- SVD – Arma de precisión de 7,9 mm
- AK – Fusil Kalashnikov
- DSHK – Ametralladora de 12,7 mm
- RPK – Ametralladora de 5,45 mm
- Utyos – Ametralladora de 12,7 mm
- Istigal – Ametralladora de 14,5 mm
- Black Arrow Arma de precisión de 12,7 mm